Организация Объединенных Наций A/64/319

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
24 August 2009
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия
Пункт 71(c) предварительной повестки дня*
Поощрение и защита прав человека: положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей

Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике

Доклад Генерального секретаря**

Резюме

Настоящий доклад представлен в соответствии с положениями пункта 6 резолюции 63/190 Генеральной Ассамблеи.

Правительство Корейской Народно-Демократической Республики не признало резолюции по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, которые были приняты Советом по правам человека и Генеральной Ассамблеей. Оно по-прежнему отказывается принять техническую помощь от Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и не предоставило доступ Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, который был назначен Советом по правам человека. Вследствие этого Генеральный секретарь не смог получить информацию, которая необходима для представления полного доклада по этому вопросу Генеральной Ассамблее.

Генеральный секретарь с серьезной озабоченностью отмечает, что продолжают поступать сообщения о том, что положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике остается тяжелым и что правительство Корейской Народно-Демократической Республики не приняло значительных мер в качестве реакции на неоднократные сообщения о систематических и широко распространенных нарушениях прав человека и для того, чтобы

* A/64/150.

** Настоящий доклад был представлен после истечения крайнего срока, для того чтобы можно было включить информацию о самых последних событиях.

09-49159 (R) 160909 280909

Просьба отправить на вторичную переработку

защитить права человека. Он подчеркивает также, что Корейская Народно-Демократическая Республика по-прежнему сталкивается с серьезными гуманитарными проблемами, которые мешают осуществлению прав человека. Генеральный секретарь глубоко озабочен тем, что объем помощи, предоставляемой международным сообществом, продолжает сокращаться, несмотря на сообщения гуманитарных учреждений о том, что нехватка продовольствия увеличивается.

В докладе рассказывается о том, как Корейская Народно-Демократическая Республика поддерживает связи и сотрудничает с международными механизмами в области прав человека, такими как договорные органы, специальные процедуры и всеобщие периодические обзоры Совета по правам человека. В докладе содержится также самая последняя информация, представленная другими учреждениями Организации Объединенных Наций, которая касается права на продовольствие, права на здоровье, прав детей и прав беженцев.

Генеральный секретарь настоятельно призывает правительство обеспечить права человека и проведение реформы национальной правовой системы в соответствии со своими обязательствами по международным договорам. Он вновь обращается к правительству с призывом сотрудничать с УВКПЧ в вопросах, касающихся технической помощи, а также сотрудничать со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. Он далее призывает правительство использовать имеющиеся в его распоряжении ресурсы в первую очередь для удовлетворения гуманитарных потребностей своего народа и рассмотреть вопрос о возможности расширения операций учреждений Организации Объединенных Наций и сотрудничающих с ней гуманитарных партнеров на местах при обеспечении соответствующего мониторинга. Генеральный секретарь настоятельно призывает международное сообщество выполнить свои обязательства по защите прав человека и содействовать удовлетворению насущных гуманитарных потребностей граждан Корейской Народно-Демократической Республики. Он настоятельно призывает все стороны принимать меры на двусторонней и многосторонней основе для того, чтобы содействовать развитию диалога и сотрудничества в области прав человека.

Содержание

		Стр.
I.	Введение	4
II.	Сотрудничество с международными механизмами в области прав человека	7
	A. Договорные органы	7
	B. Специальные процедуры	8
	C. Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике	9
	D. Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям	10
	E. Всеобщий периодический обзор	11
III.	Роль Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в оказании помощи правительству Корейской Народно-Демократической Республики в деле поощрения и защиты прав человека	11
IV.	Помощь системы Организации Объединенных Наций в деле поощрения и защиты прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике	13
	A. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	13
	B. Всемирная продовольственная программа	16
	C. Детский фонд Организации Объединенных Наций	18
	D. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения	19
	E. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	21
V.	Выводы и рекомендации	21

I. Введение

1. Настоящий доклад представлен в соответствии с положениями пункта 6 резолюции 63/190 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2008 года, в котором Генеральная Ассамблея постановила продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике на своей шестьдесят четвертой сессии, а также просила Генерального секретаря представить всеобъемлющий доклад о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике.

2. Правительство Корейской Народно-Демократической Республики сообщило, что оно не признает резолюции о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике[1], которые были приняты Советом по правам человека (10/16) и Генеральной Ассамблеей (63/190). Хотя правительство Корейской Народно-Демократической Республики заявило о своей готовности участвовать в процессе всеобщего периодического обзора, осуществляемого Советом по правам человека, и сотрудничать с различными механизмами в области прав человека, оно по-прежнему отказывается от технической помощи, предоставляемой Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ)[2]. Оно отказалось также признать мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике и не дало ему, а также участникам специальных процедур доступ в эту страну. Вследствие этой ситуации Генеральный секретарь не смог получить информацию, необходимую для представления полного доклада по этому вопросу Генеральной Ассамблее.

3. Корейская Народно-Демократическая Республика является участником четырех международных договоров в области прав человека: Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах; Международный пакт о гражданских и политических правах; Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; и Конвенция о правах ребенка. Следует отметить, что Корейская Народно-Демократическая Республика продолжает взаимодействовать с Комитетом по правам ребенка. Третий и четвертый периодические доклады Корейской Народно-Демократической Республики об осуществлении Конвенции о правах ребенка были рассмотрены Комитетом на его пятидесятой сессии в январе 2009 года. Еще одним обнадеживающим фактом является то, что Центральный комитет Корейской федерации инвалидов, действуя под руководством Совета министров, подготовил проект программы работы на 2008–2010 годы, хотя Корейская Народно-Демократическая Республика еще не ратифицировала Конвенцию о правах инвалидов. Я приветствую также тот факт, что Корейская Народно-Демократическая Республика сотрудничала с Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) при проведении общенациональной переписи в

---

[1] Заявления делегации Корейской Народно-Демократической Республики на шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи и на десятой сессии Совета по правам человека.

[2] Положение в Корейской Народно-Демократической Республике станет предметом всеобщего периодического обзора в декабре 2009 года. В заявлении в Третьем комитете в ноябре 2008 года представитель Корейской Народно-Демократической Республики заявил, что его страна готова участвовать в процессе всеобщего периодического обзора и сотрудничать с различными механизмами в области прав человека.

2008 году — первой переписи с 1993 года. Полный отчет об этой переписи, который будет готов в конце 2009 года, будет содержать социально-экономические и демографические данные, необходимые для более обоснованного планирования политики.

4. В то же время Генеральный секретарь с серьезной озабоченностью отмечает продолжение поступлений сообщений о том, что положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике остается тяжелым. За время, прошедшее после представления его предыдущего доклада (A/63/322), правительство Корейской Народно-Демократической Республики не приняло значительных мер в качестве реакции на неоднократные сообщения о систематических и широко распространенных нарушениях прав человека, а также для обеспечения прав человека, как того требует резолюция 63/190 Генеральной Ассамблеи. Сообщения, поступающие из различных источников, которые невозможно было проверить независимым образом, указывают на отсутствие должного разбирательства и верховенства права, а также на бесчеловечные условия содержания заключенных. По-прежнему поступают сообщения о пытках, принудительном труде, индоктринации и плохом обращении с беженцами и людьми, которые пытались получить убежище за границей, но были репатриированы. Поступающие сообщения говорят также о том, что женщины часто становятся жертвами незаконной торговли людьми, а лица, находящиеся в заключении, подвергаются угрозе сексуальных надругательств. Кроме того, не произошло существенных изменений в отношении властей к свободе передвижения, религии, убеждений и слова, а также к праву на мирные собрания и ассоциации и к праву на информацию.

5. На пятидесятой сессии Комитета по правам ребенка были рассмотрены следующие вопросы, вызывающие озабоченность: угроза того, что дети будут подвергаться дискриминации по политическим или другим соображениям, в силу своего социального происхождения или другого статуса — либо своего статуса, либо своих родителей; угроза того, что дети, которые пересекли границу с соседними странами, могут подвергнуться жестокому наказанию после своего возвращения на родину или после репатриации; влияние политического климата на детей, особенно в смысле возможности социально-экономических лишений; военные аспекты образования, которые могут негативно отразиться на достижении целей образования[3]; трудовые законы, которые не защищают детей в возрасте до 18 лет от вредной или опасной работы; сообщения о том, что растет наркомания среди детей, а также информация о том, что детей привлекают к работе в государственных хозяйствах, выращивающих опийный мак; наличие большого числа беспризорных детей; меры по «общественному перевоспитанию», которые применяются к детям в возрасте 14–17 лет, совершившим правонарушения.

6. Корейская Народно-Демократическая Республика продолжает сталкиваться также с серьезными гуманитарными проблемами, которые в значительной степени препятствуют осуществлению прав человека населением этой страны. Речь идет о самых различных проблемах — от массовой нехватки продовольствия и ухудшения состояния системы здравоохранения до невозможности получить чистую питьевую воду и хорошее образование. Оценка урожая и продо-

[3] Делались конкретные ссылки на цели образования, провозглашенные в статье 29 Конвенции о правах ребенка.

вольственной безопасности в Корейской Народно-Демократической Республике, которую в октябре 2008 года провели совместными усилиями Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) и Всемирная продовольственная программа (ВПП), показала, что даже в том случае, если поступят ожидаемые объемы импорта и обещанной продовольственной помощи, в течение 2008/09 хозяйственного года стране будет не хватать 836 000 тонн зерна, в результате чего 8,7 миллиона человек будут нуждаться в продовольственной помощи. В мае 2009 года вследствие недостаточности донорских ресурсов, полученных в рамках чрезвычайной операции ВПП, начатой в сентябре 2008 года, правительство Корейской Народно-Демократической Республики уведомило ВПП о том, что следует сократить программу по оказанию гуманитарной продовольственной помощи и привести оперативные параметры в соответствии с теми, которые были согласованы в июне 2008 года. Одно из изменений сводилось к сокращению географического охвата. Начиная с июня 2009 года ВПП имеет доступ только к 57 из 131 района, который первоначально был намечен для охвата деятельностью по оказанию чрезвычайной помощи. Численность международного персонала была сокращена до 16 человек (из них никто не говорит по-корейски), и три из пяти полевых отделений были закрыты. В соответствии с новыми планами по охвату территории ВПП могла накормить не более 2,27 миллиона человек, тогда как первоначально намечалось накормить 6,2 миллиона человек. Для того чтобы осуществлять мониторинг, теперь необходимо направлять уведомления за одну неделю, тогда как раньше надо было давать уведомления всего за 24 часа. Кроме того, в марте 2009 года Корейская Народно-Демократическая Республика объявила, что она больше не будет принимать продовольственную помощь от Соединенных Штатов, и выслала из страны представителей пяти неправительственных гуманитарных организаций.

7. Поскольку 70 процентов населения зависят от государственной системы распределения, вызывает озабоченность тот факт, что государственные чиновники сообщают о сокращении пайков с 350 до 200–300 грамм на человека в день, а такой рацион не удовлетворяет даже третью часть ежедневных потребностей в калориях. Эти изменения в рационе больше всего отразились на семьях, проживающих в промышленных городах, где производство находится на низком уровне (особенно на северо-востоке). Эти слои населения сильно пострадали от роста цен на продовольствие, уменьшения государственных продовольственных пайков, а также увольнений и сокращения зарплаты вследствие спада в промышленности. Маленькие дети, беременные женщины, кормящие матери и престарелые по-прежнему больше всего страдают от нехватки продовольствия и недоедания, поскольку у них существуют особые потребности в питании.

8. Хотя сделанное 22 июля 2009 года объявление Корейской Народно-Демократической Республики о создании Министерства продовольствия и производства предметов первой необходимости указывает на то, что правительство пытается решить серьезные продовольственные проблемы, многочисленные сообщения говорят о том, что власти перекрыли доступ к альтернативным источникам продовольствия, поскольку запретили выращивание сельскохозяйственных культур на приусадебных участках и закрыли продовольственные рынки. Такие сообщения говорят о том, что Корейская Народно-Демократическая Республика не выполняет свои обязательства соблюдать ме-

ждународные нормы в области прав человека, касающиеся защиты права на достаточное питание.

9. В течение второй половины данного отчетного периода происходило ухудшение отношений между Корейской Народно-Демократической Республикой и международным сообществом вследствие ракетно-ядерных испытаний, проведенных Корейской Народно-Демократической Республикой. Несмотря на политический климат и соображения безопасности, исключительно важно, чтобы правительство Корейской Народно-Демократической Республики и международное сообщество признали, что необходимо должным образом обеспечить защиту прав человека и удовлетворение гуманитарных потребностей граждан Корейской Народно-Демократической Республики.

10. Генеральный секретарь приветствует тот факт, что 4 августа и 13 августа 2009 года были освобождены два американских журналиста и гражданин Республики Корея, который работал в Кэсонском технопарке. Он положительно оценивает это решение властей Корейской Народно-Демократической Республики принять позитивные меры по гуманитарным соображениям. Он приветствует также ранее достигнутую договоренность между Корейской Народно-Демократической Республикой и Японией о том, что Корейская Народно-Демократическая Республика проведет всестороннее расследование некоторых случаев похищения[4], и призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику действовать в соответствии с этой договоренностью. Он призывает также принять дальнейшие меры, с тем чтобы содействовать воссоединению семей, которые оказались разобщенными в результате Корейской войны (1950–1953 годы).

11. В разделе II настоящего доклада приводится самая последняя информация о сотрудничестве Корейской Народно-Демократической Республики с международными механизмами в области прав человека, а также о деятельности, проводимой Организацией Объединенных Наций, в том числе УВКПЧ, в целях поощрения и защиты прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. В разделе IV настоящего доклада содержится также самая последняя информация, представленная другими учреждениями Организации Объединенных Наций, которая касается права на продовольствие, права на здоровье, прав ребенка и прав беженцев в Корейской Народно-Демократической Республике.

II. Сотрудничество с международными механизмами в области прав человека

A. Договорные органы

12. Третий и четвертый периодические доклады Корейской Народно-Демократической Республики (CRC/C/PRK/4) об осуществлении Конвенции о правах ребенка были рассмотрены на пятидесятой сессии Комитета по правам человека 23 января 2009 года. Комитет сожалеет, что вследствие скудости информации, предоставленной Корейской Народно-Демократической Республи-

[4] Консультации на рабочем уровне были проведены между Корейской Народно-Демократической Республикой и Японией в августе 2008 года.

кой, было трудно оценить прогресс, достигнутый в осуществлении Конвенции. Он сожалеет также, что в связи со многими вопросами, вызывавшими у него озабоченность, и его рекомендациями, которые содержались в предыдущем обзоре, были приняты недостаточные или лишь частичные меры, в том числе в связи со сбором данных, распределением ресурсов, возможностями получения помощи из альтернативных источников, здравоохранением, образованием и специальными мерами защиты.

13. Корейская Народно-Демократическая Республика еще не представила свой третий периодический доклад об осуществлении Международного пакта о гражданских и политических правах, который она должна была представить в январе 2004 года; второй периодический доклад об осуществлении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, который она должна была представить в марте 2006 года; и третий периодический доклад об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, который она должна была представить в июне 2008 года.

B. Специальные процедуры

14. Правительство Корейской Народно-Демократической Республики еще не выдало постоянное приглашение Совету по правам человека для проведения специальных процедур и отклонило просьбы разрешить посещение этой страны, которые поступили от Специального докладчика по вопросу о свободе религии и убеждений в 2002 году, от Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и слова в 1999 году, от Специального докладчика по вопросу о праве на продовольствие в 2003 году и 2009 году, а также от Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике в 2004–2009 годах.

15. 27 апреля 2009 года Специальный докладчик по вопросу о праве на продовольствие вновь обратился с просьбой выдать ему разрешение на посещение страны, тем самым повторив просьбу своего предшественника, с которой тот обратился в 2003 году. Правительство Корейской Народно-Демократической Республики отреагировало 4 мая 2009 года, сообщив, что просьба, с которой к нему обратились в 2003 году, была связана с осуществлением резолюции о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, которую оно «категорически и решительно» отвергает. Оно добавило, что эта резолюция «преследует недобросовестные политические цели и подрывает суверенитет Корейской Народно-Демократической Республики», а визит Специального докладчика по вопросу о праве на продовольствие будет невозможным до тех пор, пока эта резолюция о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике остается в силе. Специальный докладчик по вопросу о праве на продовольствие ответил 20 июля 2009 года, указав, что его мандат основан на резолюции 6/2 Совета по правам человека, которая просит его содействовать полному осуществлению права на продовольствие. Он отметил также, что посещения стран проводятся в порядке осуществления его мандата и основаны исключительно на вышеупомянутой резолюции. В сообщении от 29 июля 2009 года правительство Корейской Народно-Демократической Республики ответило, что визит, запрошенный Специальным докладчиком по вопросу о праве на продовольствие, связан с резолю-

циями по Корейской Народно-Демократической Республике, принятыми Комиссией по правам человека, поскольку эти резолюции содержали настоятельный призыв к Корейской Народно-Демократической Республике сотрудничать с тематическими процедурами Комиссии, в том числе со Специальным докладчиком по вопросу о праве на продовольствие, а Генеральная Ассамблея в своих резолюциях, касающихся Корейской Народно-Демократической Республики, настоятельно призвала к осуществлению резолюций Комиссии[5]. Правительство добавило, что мандат Специально докладчика по вопросу о праве на продовольствие «неправомерно используется в политических целях в ущерб Корейской Народно-Демократической Республике» в результате принятия вышеупомянутых резолюций.

16. Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, Специальный докладчик по вопросу о поощрении и защите права на свободу убеждений и слова, Специальный докладчик по вопросу о правах человека у обвиняемых, Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и следствиях и Председатель-докладчик Рабочей группы по произвольным задержаниям 2 апреля 2009 года вместе обратились к правительству Корейской Народно-Демократической Республики с настоятельной просьбой дать разъяснения относительно обстоятельств ареста и задержания двух американских журналистов и о первых шагах, принимаемых правительством в целях защиты их прав. В своем сообщении от 8 апреля 2009 года правительство Корейской Народно-Демократической Республики ответило, что эти два американских журналиста были задержаны 17 марта 2009 года вследствие их «враждебных действий» и «незаконного въезда» в Корейскую Народно-Демократическую Республику, поскольку они пересекли границу между Корейской Народно-Демократической Республикой и Китаем. Правительство далее отметило, что, хотя еще идет расследование, были разрешены контакты с консульскими работниками, а с задержанными обращаются в соответствии с нормами международного права. Эти два журналиста, которые впоследствии были приговорены к 12 годам содержания в трудовом лагере, были освобождены правительством Корейской Народно-Демократической Республики 4 августа 2009 года.

C. Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике

17. 26 марта 2009 года Совет по правам человека в своей резолюции 10/16 постановил продлить мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике еще на один год. На той же сессии делегация Корейской Народно-Демократической Республики заявила, что она «категорически и решительно» отвергает эту резолюцию. Правительство Корейской Народно-Демократической Республики выдвигало тот аргумент, что резолюция, которая дала мандат Специальному докладчику, «преследует недобросовестные политические це-

[5] Правительство Корейской Народно-Демократической Республики сослалось на резолюции Комиссии по правам человека 2003/10, 2004/13 и 2005/11, а также на резолюции Генеральной Ассамблеи 60/173, 61/174, 62/167 и 63/190.

ли», «полна искажений и фальсификаций» и «противоречит основным идеалам Совета по правам человека, а также подрывает работу Совета». Правительство Корейской Народно-Демократической Республики до сегодняшнего дня не сотрудничает со Специальным докладчиком и не удовлетворило его просьбы позволить ему посетить страну. Специальный докладчик вновь обратился с просьбой о том, чтобы ему разрешили совершить официальный визит в Корейскую Народно-Демократическую Республику 14 июля 2009 года. В сообщении от 21 июля 2009 года правительство Корейской Народно-Демократической Республики вновь отвергло вышеупомянутые резолюции и подтвердило, что оно не признает мандат Специального докладчика, а также заявило, что визит Специального докладчика «никогда не станет возможным».

18. Специальный докладчик посетил страны, соседние с Корейской Народно-Демократической Республикой: Республику Корея (27–31 октября 2008 года) и Японию (23–28 января 2009 года) с целью сбора информации о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике от различных государственных источников, представителей гражданского общества и других организаций. Он уделил особое внимание нерешенным вопросам, связанным с лицами, которые были похищены Корейской Народно-Демократической Республикой, вопросу о защите людей, стремящихся покинуть Корейскую Народно-Демократическую Республику, и вопросу о воссоединении семей.

19. Специальный докладчик представил свой предыдущий доклад (A/63/322) Генеральной Ассамблее 23 октября 2008 года, а Совету по правам человека — 16 марта 2008 года (A/HRC/10/18). В своем предыдущем докладе Совету по правам человека Специальный докладчик проанализировал информацию, касающуюся продовольствия, удовлетворения основных потребностей, личной безопасности, свобод, убежища, миграции, положения конкретных групп населения, а также способов решения вопросов с точки зрения предотвращения, защиты, обеспечения интересов и участия. Специальный докладчик представит отдельный доклад о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике на шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, опираясь на мандаты, содержащиеся в резолюции 10/16 Совета по правам человека и в резолюции 63/190 Генеральной Ассамблеи.

D. Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям

20. В своем последнем докладе Совету по правам человека (A/HRC/10/9) Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям отметила, что с момента своего учреждения она передала правительству Корейской Народно-Демократической Республики девять дел об исчезновении людей, и в настоящее время все они остаются открытыми. В дополнение к восьми делам, связанным с похищением японских граждан в 1970-х и 1980-х годах, появилось еще одно дело, касающееся гражданки Республики Корея, которая, как сообщается, исчезла в 2004 году на границе между Китаем и Корейской Народно-Демократической Республикой. Правительство Корейской Народно-Демократической Республики направило Рабочей группе три сообщения от 10 января, 6 мая и 2 октября 2008 года. В этих сообщениях содержались ответы, касающиеся всех незакрытых дел. Рабочая группа пришла к выводу, что в этих отве-

тах не содержится достаточно информации для того, чтобы можно было выяснить судьбу или местонахождение исчезнувших людей.

21. Кроме того, Рабочая группа представила два новых дела правительству Японии. Эти дела касаются двух японских граждан, которые, согласно сообщениям, были похищены в Японии секретными агентами Корейской Народно-Демократической Республики. Соблюдая методы своей деятельности, Рабочая группа направила копии материалов этих дел правительству Корейской Народно-Демократической Республики.

22. Рабочая группа отмечает позитивные шаги, предпринятые правительством Корейской Народно-Демократической Республики и правительством Японии, и надеется, что могут быть проведены новые расследования, которые приведут к урегулированию дел, остающихся открытыми. Правительства этих двух стран в ходе своих рабочих консультаций, состоявшихся в августе 2008 года, достигли договоренности о том, что Корейская Народно-Демократической Республика проведет всестороннее расследование по неурегулированным делам, касающимся похищений.

E. Всеобщий периодический обзор

23. Обзор ситуации в Корейской Народно-Демократической Республике в рамках всеобщего периодического обзора, проводимого Советом по правам человека, будет иметь место в течение его шестой сессии, запланированной на декабрь 2009 года. Делегация Корейской Народно-Демократической Республики активно участвовала в изучении докладов, представленных другими государствами-членами в рамках всеобщего периодического обзора. Генеральный секретарь настоятельно призывает власти Корейской Народно-Демократической Республики взаимодействовать с УВКПЧ и другими учреждениями Организации Объединенных Наций для того, чтобы выполнить рекомендации, которые будут даны по итогам обзора положения в Корейской Народно-Демократической Республике.

III. Роль Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в оказании помощи правительству Корейской Народно-Демократической Республики в деле поощрения и защиты прав человека

24. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека предложила Постоянному представителю Корейской Народно-Демократической Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве встретиться 16 февраля 2009 года для того, чтобы рассмотреть возможности технического сотрудничества между Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Корейской Народно-Демократической Республикой.

25. Верховный комиссар приветствовала заявление представителя Корейской Народно-Демократической Республики в Третьем комитете, сделанное в ноябре 2008 года, о том, что делегация готова участвовать во всеобщем периодическом обзоре и сотрудничать с различными механизмами в области прав человека. Верховный комиссар отметила, что УВКПЧ является одним из таких механизмов. Учитывая, что Корейская Народно-Демократическая Республика отвергала предыдущие предложения технической помощи, поступавшие от УВКПЧ, Верховный комиссар подчеркнула независимый характер УВКПЧ и тот факт, что его предложения об оказании технической помощи не являются результатом и не зависят от резолюций, против которых возражает Корейская Народно-Демократическая Республика. Она выразила также озабоченность в связи с сообщениями о критическом продовольственном положении, росте числа беспризорных детей, наказании тех граждан, которые вернулись на родину после того, как покинули ее, о большом числе публичных казней, о сексуальных надругательствах над женщинами, содержащимися в местах заключения, и о незаконной торговле женщинами. Она настоятельно призвала Корейскую Народно-Демократическую Республику позволить УВКПЧ провести миссию по оценке и обсудить возможные сферы сотрудничества, особенно с учетом того, что в декабре 2009 года предстоит провести обзор положения в Корейской Народно-Демократической Республике в рамках всеобщего периодического обзора. Верховный комиссар заявила, что первый визит представителей УВКПЧ стал бы весьма позитивным первым сигналом со стороны правительства Корейской Народно-Демократической Республики.

26. Постоянный представитель Корейской Народно-Демократической Республики отметил, что нет необходимости вновь говорить о несправедливом характере резолюций, направленных против Корейской Народно-Демократической Республики. Постоянный представитель поблагодарил Верховного комиссара за предложение об оказании технической помощи, но заявил, что его правительство не даст свое согласие на визит такого рода и не будет принимать техническую помощь, если резолюции, которые оно считает направленными на демонтаж социалистической системы в Корейской Народно-Демократической Республике, будут оставаться в силе. Он заявил также, что Корейская Народно-Демократическая Республика вполне смогла бы принять техническую помощь от Управления Верховного комиссара по правам человека, если бы техническое сотрудничество не упоминалось в тех резолюциях, которые правительство Корейской Народно-Демократической Республики не признает. Постоянный представитель добавил, что Корейская Народно-Демократическая Республика не согласна с резолюциями, касающимися Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике и с его мандатом, который действует в то время, когда намечено провести всеобщий периодический обзор. Он выразил сожаление в связи с тем, что Управление Верховного комиссара по правам человека опирается на доклады, «сфабрикованные враждебными силами».

27. Верховный комиссар подчеркнула необходимость отдельных институциональных процессов и необходимость обсуждения соответствующих видов технического сотрудничества. Она подчеркнула также, что, поскольку власти Корейской Народно-Демократической Республики не сотрудничают с УВКПЧ, они вынуждают УВКПЧ полагаться на те сообщения о нарушениях прав человека, которые оно получило. Верховный комиссар подтвердила, что УВКПЧ го-

тово оказать помощь Корейской Народно-Демократической Республике в деле подготовки к сессии, посвященной всеобщему периодическому обзору. Пока что не поступило никаких дальнейших сообщений по этому вопросу.

IV. Помощь системы Организации Объединенных Наций в деле поощрения и защиты прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике

28. В своем письме от 12 мая 2009 года Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека предложила высшим чиновникам Организации Объединенных Наций представить Управлению соответствующую информацию о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. После этого Управление получило соответствующую информацию от следующих органов Организации Объединенных Наций: Страновая группа Организации Объединенных Наций в Корейской Народно-Демократической Республике[6]; Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций; Всемирная продовольственная программа; Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ); Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения; и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ).

A. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

29. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций сообщила, что Корейская Народно-Демократическая Республика еще не избавилась от голода. В 2006–2007 годах в Корейской Народно-Демократической Республике продовольственное положение ухудшилось, в том числе вследствие того, что два года подряд летом происходили наводнения. Опираясь на данные правительства о весеннем и летнем урожаях 2007 года, ФАО пришла к выводу, что нехватка зерна в 2008 году должна превысить 1,6 млн. тонн — это самая большая нехватка продовольствия после 2000–2001 годов.

30. Как сказано в докладе 2008 года об оценке урожая и продовольственной безопасности, который был подготовлен Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Всемирной продовольственной программой, сельскохозяйственное производство в Корейской Народно-Демократической Республике не сможет удовлетворить основные продовольственные потребности в 2008/09 году, несмотря на то, что в течение предыдущего сельскохозяйственного сезона погодные условия были благоприятными. В течение предстоящего года средняя семья по-прежнему будет испытывать значительную нехватку продовольствия. Как сказано в вышеупомянутом докладе, благодаря отечественному производству каждый человек получит только 142 кг

[6] Страновая группа Организации Объединенных Наций в Корейской Народно-Демократической Республике включает пять учреждений Организации Объединенных Наций, представленных в этой стране: ФАО, ЮНФПА, ЮНИСЕФ, ВПП и ВОЗ.

продовольствия, тогда как для обеспечения правильного питания необходимо примерно 167 кг. Серьезная нехватка продовольствия сохраняется, и она будет по-прежнему отражаться на положении уязвимых слоев населения, включая маленьких детей, беременных женщин, кормящих матерей, инвалидов и престарелых. Самые уязвимые слои населения находятся в городских районах и в пригородах, особенно на северо-востоке страны, хотя и не только в этой части.

31. Процентная доля недоедающих по-прежнему высокая: 37 процентов детей младшего возраста хронически недоедают, так же, как и каждая третья мать[7]. Уязвимые слои общества лишены каких-либо значительных возможностей производства продовольствия своими силами и возможностей получения такого дохода, которого хватало бы для приобретения продовольствия. Это особенно верно для северных провинций со значительной долей городского населения, где в бывших промышленных или горно-добывающих районах отмечается высокий уровень безработицы или неполной занятости, а доступа к плодородным землям почти нет. В этих провинциях семьи, состоящие в крестьянских кооперативах, которые довольно хорошо обеспечены продовольствием в те годы, когда они получают высокий урожай, являются свидетелями сокращения имеющихся у них продовольственных запасов, поскольку они были вынуждены поделиться своей сельскохозяйственной продукцией с родственниками, проживающими в соседних городах. Кроме того, население этих районов в значительной степени зависит от поставок продовольствия из тех районов, где имеется избыток продовольствия. Так называемые «зерновые» провинции — это единственная часть страны, которая в принципе способна давать сколь-нибудь значительный избыток продовольствия, а эти излишки затем можно передать самым уязвимым группам населения. Однако без достаточного количества минеральных удобрений производство в «зерновых» районах в провинциях Северный Хванхэ, Южный Хванхэ, Северный Пхеньян и Южный Пхеньян и в городе Пхеньяне не может достичь такого уровня, чтобы можно было отправить продовольствие в районы, испытывающие его дефицит, и удовлетворить интересы самых нуждающихся.

32. Низкий объем сельскохозяйственного производства в Корейской Народно-Демократической Республике является следствием главным образом давно идущего процесса истощения почв, экстремальных погодных условий, структурных причин (в том числе ограничений на рыночную деятельность) и нехватки ключевых факторов сельскохозяйственного производства, таких как минеральные удобрения, топливо, семена, пластмассовая пленка и средства механизации, включая запчасти и автопокрышки. Ситуация усугубляется хронической нехваткой энергии, особенно электричества и топлива, для подготовки земель к посеву, сбора урожая и последующих сельскохозяйственных работ. В 2008 году семена были в достатке, однако поставки минеральных удобрений составили только 60 процентов от уровня 2007 года, а поставки топлива составили лишь 70 процентов от уровня 2007 года. Семена пшеницы и ячменя, которые абсолютно необходимы для получения раннего урожая, часто имеют плохое качество, дают низкий урожай, поэтому их надо заменить семенами более высокого качества. То же самое можно сказать об овощах, которые являются важной частью рациона корейцев.

---

[7] Эти цифры содержатся в оценке продовольственного положения, которая была подготовлена в 2004 году правительством, ЮНИСЕФ и ВПП.

33. Обрабатываемые земли составляют менее 20 процентов всей территории, а вегетационный период короткий. Почвы здесь бедные и не содержат необходимых органических веществ. За последние годы стихийные бедствия практически каждый год наносили ущерб сельскому хозяйству, и это не могло не сказаться на объеме производства продовольствия. Кроме того, в сельском хозяйстве мало стимулов для работы, а организация сельского хозяйства устаревшая. Экономическая и политическая ситуация не дает возможности завозить из-за рубежа на коммерческой основе значительное количество столь необходимых факторов сельскохозяйственного производства. В 2008 году цены на продукты питания на рынках взлетели до небес, рис стал стоить в 2,5–3 раза больше, чем два года назад, а цены на кукурузу выросли в четыре раза. Доходы домашних хозяйств не поспевают за этим стремительным ростом цен. Официальная заработная плата практически не меняется, а доходы, получаемые неофициально, снижаются из-за ужесточения ограничений на рыночную деятельность. Производство продуктов земледелия можно увеличить только путем повышения урожайности, поскольку все земли, пригодные для земледелия, уже обрабатываются.

34. Таким образом, в 2009 году урожай, а, следовательно, и продовольственная безопасность находится под угрозой, главным образом вследствие нехватки минеральных удобрений. Минеральные удобрения необходимы для увеличения производства зерна и овощей, поскольку при внесении достаточных количеств таких удобрений и в случае их своевременного применения на ключевых этапах они могут повысить плодородие почв и урожайность. При наличии достаточных количеств минеральных удобрений крестьянам не надо будет пытаться заменить их местными органическими удобрениями (которые имеют ограниченную эффективность), что даст крестьянам экономию времени, позволит им заниматься другими важными делами и предотвратит необратимые изменения окружающей среды.

35. Уже второй год подряд Корейская Народно-Демократическая Республика не просит Республику Корея выделить ей, как обычно, 350 000 метрических тонн минеральных удобрений. В Китае, который является главным экспортером минеральных удобрений в Корейскую Народно-Демократическую Республику, налоги на экспортируемые минеральные удобрения достигли в 2008 году 150 процентов и даже сейчас составляют 110 процентов. В ходе недавнего бума мировые цены на минеральные удобрения росли быстрее, чем на любой другой вид сырьевых товаров. Несмотря на то, что во второй половине 2008 года цены несколько снизились, они все равно остаются очень высокими. Правительство Корейской Народно-Демократической Республики обычно предоставляло крестьянам минеральные удобрения в обмен на часть будущего урожая, однако вследствие нынешних экономических проблем оно все чаще оказывается не в состоянии предоставлять какие бы то ни было количества минеральных удобрений. Таким образом, у Корейской Народно-Демократической Республики есть лишь очень ограниченные возможности для закупки минеральных удобрений на мировых рынках. Кроме того, производство минеральных удобрений внутри страны находится на очень низком уровне, заводы производят намного меньше, чем могут, а все запасы, созданные в предыдущие годы, были израсходованы в 2008 году.

36. Корейской Народно-Демократической Республике ежегодно требуется 750 000 метрических тонн минеральных удобрений. В докладе ФАО/ВПП

2008 года об оценке урожая и продовольственной безопасности приводятся примерные цифры, согласно которым в 2008 году потребности страны в минеральных удобрениях были удовлетворены только на 60 процентов. Эти данные согласуются с утверждениями крестьян о том, что они получили примерно 60 процентов от обычных ежегодных поставок, хотя и эта обычная норма значительно занижает реальные агрономические потребности. Пока что не удалось получить официальные данные о поставках минеральных удобрений в 2009 году. Однако текущие данные ФАО, поступающие с мест, говорят о том, что поставки минеральных удобрений будут примерно на уровне 2008 года. Это указывает на то, что минеральных удобрений будет сильно не хватать. Чтобы компенсировать эту нехватку, крестьяне вновь стали широко использовать улучшенный компост местного производства. Такого компоста требуется намного больше, чем минеральных удобрений: 25 метрических тонн компоста вместо 5 тонн минеральных удобрений на гектар. Однако маловероятно, чтобы компост местного производства смог эффективно заменить минеральные удобрения, поэтому в 2009 году урожай, скорее всего, вновь значительно сократится. Обычно компост вывозится на поля, когда уже не остается достаточно времени для его разложения. Кроме того, такими методами нельзя пользоваться бесконечно, о чем говорят в первую очередь истощение местных запасов торфа, который используется во многих хозяйствах для обогрева жилища, а также интенсивное использование органики и даже верхнего слоя почвы со склонов. В течение основного сезона 2008 года в стране были оптимальные погодные условия, не было никаких стихийных бедствий, распространения сельскохозяйственных вредителей и эпидемий. Тем не менее, согласно оценкам ФАО, острая нехватка минеральных удобрений привела к тому, что урожай сократился примерно на 25–30 процентов.

B. Всемирная продовольственная программа

37. Несмотря на несколько политических заявлений, сделанных в течение последнего года по поводу настоятельной необходимости решения продовольственной проблемы, не произошло сколь-нибудь существенного укрепления продовольственной безопасности домашних хозяйств, а голод в стране оставался массовым. Последствия острой нехватки продовольствия вследствие сокращения урожая 2008/09 года были очевидны, когда представители ВПП ездили по стране и были свидетелями того, что большинство домашних хозяйств сообщило, что они не могут получить достаточное количество продовольствия из обычных источников, таких как государственная система распределения, что люди стали есть реже и что питание стало менее разнообразным (оно состоит в основном из зерна, овощей и продуктов природного происхождения). Некоторые учреждения и больницы, в которых побывали вышеупомянутые представители, сообщили об увеличении числа детей, страдающих от сильного недоедания и общего ухудшения здоровья.

38. Дальнейшая острая нехватка продовольствия имеет особенно опасные последствия для матерей и маленьких детей, а во многих районах возникает порочный круг: будущие матери плохо питаются и не набирают нужного веса в период беременности, дети рождаются с недостаточным весом, а это ведет к тому, что у них плохой иммунитет, высокая заболеваемость и высокая смертность в младенческом возрасте. ВПП надеется, что в результате распростране-

ния данных о более высоких потребностях этих уязвимых групп населения в питании будут прилагаться более энергичные усилия по удовлетворению этих потребностей. Интерес, проявленный правительством Корейской Народно-Демократической Республики к расширению производства продуктов питания, обогащенных витаминами и минеральными веществами, является позитивным фактом, и ВПП призывает как правительство Корейской Народно-Демократической Республики, так и международное сообщество поддерживать расширение программы, осуществляемой с помощью ВПП, или аналогичные местные инициативы.

39. В течение отчетного периода большую озабоченность вызывала нехватка денежных средств для финансирования гуманитарных программ по оказанию продовольственной помощи, и в результате этого деятельность ВПП в Корейской Народно-Демократической Республике оказала совсем не такой эффект, на который рассчитывали. С января 2009 года ежемесячно распределялось только 4500 метрических тонн продовольствия — это всего лишь 10 процентов от запланированного уровня. Предполагалось, что в рамках чрезвычайной операции продовольствие получат 6,2 миллиона человек, однако по состоянию на июнь 2009 года продовольствие получили только 1,33 миллиона человек, причем они получили неполный паек. Поскольку гуманитарные потребности остаются очень высокими, а объемы импорта и помощи по двусторонним каналам являются ограниченными, вся эта ситуация скорее всего приведет к ухудшению качества питания и состояния здоровья самых уязвимых групп населения и обитателей самых неблагополучных районов.

40. В 2009 году были отменены некоторые позитивные меры, которые были приняты в 2008 году в целях решения продовольственной проблемы с международной помощью. Решение Корейской Народно-Демократической Республики отклонить некоторые международные предложения о предоставлении продовольственной помощи может привести к ухудшению продовольственного положения в стране, если только достаточное количество продовольствия не будет получено в результате импорта или поступления помощи по двусторонним каналам. Кроме того, в июне 2009 года вследствие нехватки ресурсов правительство Корейской Народно-Демократической Республики изменило некоторые основные положения, регулирующие условия деятельности Всемирной продовольственной программы в стране, согласованные в 2008 году в письме о взаимопонимании. Эти условия касаются, в частности, возможностей нанимать инспекторов, которые говорят на корейском языке, сокращения числа виз, выдаваемых международным сотрудникам, сокращения географического охвата и отмены практики, согласно которой о намерении совершить инспекционную поездку теперь надо уведомлять за 7 дней, тогда как раньше надо было представлять такие уведомления за 24 часа. Особо следует отметить, что, поскольку число охватываемых районов сократилось со 131 до 57, это негативно повлияет на возможности многих домашних хозяйств получить продовольствие, особенно в провинции Рянган, где продовольствия обычно не хватает и где велико число недоедающих, поскольку домашние хозяйства больше не смогут получать продовольственную помощь. ВПП надеется, что правительство Корейской Народно-Демократической Республики будет готово пересмотреть условия работы, если международное сообщество будет готово предоставить больше ресурсов или если гуманитарные потребности сделают необходимым такой пересмотр.

41. ВПП приветствует тот факт, что в октябре 2008 года правительство Корейской Народно-Демократической Республики содействовало проведению оценки урожая и продовольственной безопасности усилиями ФАО и ВПП (это первая оценка такого рода с 2004 года), и надеется, что такое же сотрудничество будет и в 2009 году. Возможность проводить оценки продовольственной безопасности, состояния сельского хозяйства и качества питания/состояния здоровья имеет огромное значение для правильного определения потребностей в продовольствии, для надлежащей организации поставок продовольствия, а также для оценки эффекта гуманитарных программ. Если для таких операций будут предоставлены адекватные ресурсы, они могут в значительной степени удовлетворить потребности населения в продовольствии.

C. Детский фонд Организации Объединенных Наций

42. Многие женщины и дети по-прежнему страдают от недоедания, и эта ситуация неразрывно связана с проблемой нехватки продовольствия. ЮНИСЕФ может в определенной степени ослабить эту проблему путем проведения целого ряда мероприятий, однако сохраняются очень серьезные структурные и другие ограничения, препятствующие искоренению крайней нищеты и голода.

43. В Корейской Народно-Демократической Республике обеспечено всеобщее начальное образование, все дети в стране получают среднее образование, и практически все умеют читать и писать. Задача заключается в том, что надо повысить качество преподавания и учебы, и уже имеются обнадеживающие признаки прогресса, такие как осуществляемый в настоящее время проект по пересмотру учебной программы по математике.

44. ЮНИСЕФ сообщил, что Корейская Народно-Демократическая Республика многое сделала для обеспечения равенства мужчин и женщин и улучшения положения женщин, и, насколько можно судить по имеющейся информации, данные, показывающие соотношение между числом мальчиков и числом девочек в школах, процентную долю грамотных среди женщин и среди мужчин, а также долю женщин среди людей, занимающихся оплачиваемым трудом, позитивные. Мужчины и женщины получают равную оплату за равный труд, и женщины получают оплачиваемый пятимесячный отпуск по беременности и родам.

45. Вследствие отсутствия надежных данных трудно сделать какие-либо оценки успехов в сокращении детской смертности. В числе важных инициатив в этой области, предпринятых в 2008 году, следует назвать широкую кампанию по пропаганде грудного кормления детей, в рамках которой впервые проводилась Международная неделя грудного кормления, и завершение общенационального обследования положения дел в области иммунизации и организации «холодильной цепочки». В числе новых инициатив, касающихся питания, можно назвать экспериментальный проект по организации терапевтической помощи усилиями местных жителей и выпуск справочника, освещающего вопросы подготовки к беременности, питания и здравоохранения, который предназначен для распространения среди всех лиц, вступающих в брак.

46. Многое еще предстоит сделать в сфере охраны материнства. Учитывая, что очень высокая процентная доля деторождений происходит в специальных учреждениях, ВОЗ, ЮНФПА и ЮНИСЕФ совместно работают над тем, чтобы

улучшить положение в родильных домах и повысить квалификацию медперсонала, принимающего роды. Качество питания женщин, готовящихся к беременности, также является важным фактором, имеющим отношение к здоровью и смертности матерей, и необходимо надлежащим образом решить проблемы питания для того, чтобы значительно улучшить показатели в вышеупомянутых сферах.

47. Хотя вследствие отсутствия доступа к программным документам трудно сделать оценку прогресса в обеспечении надлежащих условий жизни, ЮНИСЕФ и его партнеры продолжают заниматься вопросом о праве на проживание в здоровых условиях, включая право на канализацию и водоснабжение. В числе позитивных моментов, о которых сообщил ЮНИСЕФ, можно отметить успехи в развитии водопроводных систем, основанных на принципе гравитации, в результате чего появились большие возможности по более широкому применению этой технологии, и завершение экспериментального проекта по децентрализованной системе очистки сточных вод. Все эти технологии не связаны с затратой энергии и содействуют сокращению выбросов углеводородов, поскольку они приходят на смену технологиям, основанным на расходовании топлива.

D. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения

48. В октябре 2008 года в Корейской Народно-Демократической Республике была успешно проведена общенациональная перепись населения при технической и финансовой поддержке со стороны ЮНФПА. Социально-экономические и демографические данные, полученные благодаря этой переписи, позволят планировать проведение более продуманной политики властями Корейской Народно-Демократической Республики и учреждениями Организации Объединенных Наций, которые занимаются самыми различными программами, связанными с правами человека. Работу на местах, связанную с этой переписью, проводили более 40 000 переписчиков и их руководителей примерно в течение 15 дней, и за проведением переписи следили 13 международных наблюдателей. С помощью старшего технического консультанта ЮНФПА и прибывших в командировку международных консультантов загрузка данных переписи была завершена в конце мая 2009 года, и с тех пор идет работа по обработке, табулированию и анализу этих данных. Ожидается, что полный доклад об этой переписи, соответствующий всем стандартам и нормам качества Организации Объединенных Наций, будет опубликован до конца 2009 года. В феврале 2009 года правительство Корейской Народно-Демократической Республики обнародовало предварительные итоги переписи, которые говорят о том, что по состоянию на октябрь 2008 года в стране было более 24 миллионов жителей и что после предыдущей переписи населения 1993 года среднегодовые темпы прироста населения составляли 0,8 процента.

49. ЮНФПА продолжает заниматься осуществлением национальной стратегии в области репродуктивного здоровья с помощью программы, направленной в первую очередь на сокращение материнской смертности. При финансовой поддержке со стороны Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации, Норвегии и Новой Зеландии всеобъемлющая программа ЮНФПА в области чрезвычайной акушерской и неонатальной помощи, предоставляемой

на уровне первичного медико-санитарного обслуживания в клиниках и больницах, а также предусматривающей направление в районные больницы, была расширена таким образом, что она теперь охватывает 273 деревни в 11 ключевых районах. Эта программа включает интенсивное практическое обучение врачей и акушерок в области акушерской и неонатальной помощи, поставку основных лекарств, необходимых для обеспечения репродуктивного здоровья, медицинских инструментов и расходуемых материалов, а также информационно-просветительскую работу, охватывающую клиники, больницы и домашние хозяйства в этих 11 районах. Кроме того, ЮНФПА продолжает заниматься пропагандой трех современных средств планирования семьи и в 2008 году начал в некоторых районах экспериментальное использование гормонального метода с применением инъекций.

50. В 2008 году ЮНФПА начал распространение окситоцина по всей стране для борьбы с послеродовым маточным кровотечением, поскольку именно эта проблема является главной причиной материнской смертности в Корейской Народно-Демократической Республике. Последующие визиты сотрудников ЮНФПА в районные клиники и больницы показали, что практически во всех клиниках и больницах, которые они посетили в течение последних 18 месяцев, нет нехватки окситоцина. Тем временем ЮНФПА проводит по всей стране занятия для персонала всех медучреждений, с тем чтобы обеспечить правильное применение окситоцина.

51. Благодаря финансовой поддержке, в том числе от Центрального фонда реагирования на чрезвычайные обстоятельства, ЮНФПА смог в течение 2007 года удовлетворить основные потребности служб охраны репродуктивного здоровья в затопленных районах, а также восстановление этих служб в 2008 и 2009 годах. В 2008–2009 годах 250 деревень, расположенные в 27 затопленных районах, получили наборы материальных средств, необходимых для надлежащего приема родов. Благодаря этому в 2008 году в этих районах материнская смертность не возросла и продолжалось непрерывное оказание неотложной акушерской помощи и помощи новорожденным.

52. ЮНФПА продолжает активизировать свою деятельность в стране, связанную с мониторингом, в соответствии с принципом «нет доступа — нет помощи». В рамках программы охраны репродуктивного здоровья в 2008 году сотрудники ЮНФПА посетили более 230 деревень. В связи с проектом, касающимся проведения переписи, в октябре 2008 года международный персонал мог по своему усмотрению посещать те или иные объекты в стране. Кроме того, ЮНФПА приступил к работе по укреплению национального потенциала, в первую очередь Министерства здравоохранения, с тем чтобы оно было в состоянии руководить программой здравоохранения. В 2008 году основные сотрудники Министерства здравоохранения прошли различные курсы переподготовки.

53. Поскольку необходимо повысить качество и доступность услуг в области репродуктивного здоровья, ЮНФПА, действуя в сотрудничестве с другими учреждениями, поддерживает обучение персонала по оказанию неотложной акушерской помощи и помощи новорожденным и по планированию семьи, подготовку основного списка лекарств, необходимых для охраны репродуктивного здоровья, и разработку учебного курса для врачей в Корейской Народно-Демократической Республике. Кроме того, совместно с Международной феде-

рацией планируемого родительства ЮНФПА провел практическое исследование по раку шейки матки. При содействии со стороны вышеупомянутой Федерации в провинции Северный Хамген будет открыта одна клиника по планированию семьи, имеющая возможность направлять свой персонал в другие районы, что даст возможность предоставлять услуги в области репродуктивного здоровья в трех горных районах.

E. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

54. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) отмечает, что в течение отчетного периода число граждан Корейской Народно-Демократической Республики, которые стремятся покинуть страну, чтобы получить защиту, помощь или возможность поселиться в других странах, немного уменьшилось. Тем не менее в связи с поступающей информацией о таких передвижениях возникает озабоченность по ряду вопросов: есть сообщения о резком ограничении права свободы на передвижение, в том числе права покинуть страну; рост угрозы контрабандного и незаконного провоза людей, в первую очередь женщин для целей проституции и/или насильственного заключения брака; нарушение основополагающего принципа невысылки странами транзита; сообщения о жестоком наказании тех людей, которые были вынуждены вернуться в Корейскую Народно-Демократическую Республику; ограничительная политика, проводимая странами транзита, в первую очередь аресты и задержания; невозможность воспользоваться основными социально-экономическими правами, правом на законное пребывание и получение соответствующих документов (даже теми, кто давно находится в данной стране); отсутствие официальной регистрации естественного движения населения или связанных с этим документов; ограниченность возможностей нормализовать пребывание детей, родившихся в смешанном браке (один из родителей — гражданин Корейской Народно-Демократической Республики, а другой родитель — гражданин иной страны), а также длительные процедуры оформления выезда, которые сильно подрывают благосостояние граждан Корейской Народно-Демократической Республики, ожидающих переселения в третью страну. Одинокие женщины и дети в первую очередь страдают от таких проблем. УВКБ продолжает предупреждать, что, если положение в Корейской Народно-Демократической Республике ухудшится и потоки мигрантов возрастут, странам транзита будет трудно справиться вследствие ограниченности возможностей этих стран.

V. Выводы и рекомендации

55. **Генеральный секретарь настоятельно призывает правительство Корейской Народно-Демократической Республики обеспечить права человека и реформирование национальной правовой системы в соответствии со своими обязательствами по международным договорам.**

56. **Генеральный секретарь приветствует тот факт, что Комитет по правам ребенка рассмотрел третий и четвертый периодические доклады Корейской Народно-Демократической Республики, и настоятельно призыва-**

ет правительство этой страны в полном объеме выполнить рекомендации Комитета, в том числе расширить доступ для учреждений Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить равномерное распределение гуманитарной помощи, в том числе продовольственной помощи.

57. **Генерального секретаря обнадеживает тот факт, что Центральный комитет Корейской федерации инвалидов разработал программу работы на 2008–2010 годы, и он надеется, что Корейская Народно-Демократическая Республика уже в ближайшее время предпримет шаги в целях ратификации и осуществления Конвенции о правах инвалидов.**

58. **Генеральный секретарь вновь призывает правительство Корейской Народно-Демократической Республики продемонстрировать свое сотрудничество с механизмами в области прав человека следующими шагами:**

a) принять предложение об оказании технической помощи, сделанное Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в первую очередь для того, чтобы выполнить рекомендации предстоящего обзора положения дел в Корейской Народно-Демократической Республике, проведенного в рамках всеобщего периодического обзора. Я вновь подтверждаю независимую роль Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и настоятельно призываю правительство Корейской Народно-Демократической Республики сотрудничать с Управлением в рамках конструктивного диалога и по линии технического сотрудничества. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека будет продолжать взаимодействовать с другими учреждениями Организации Объединенных Наций для того, чтобы содействовать поощрению и защите прав человека в интересах всех граждан Корейской Народно-Демократической Республики;

b) дать возможность Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике и представителям других специальных процедур самим увидеть положение в области прав человека в этой стране;

c) представить свои периодические доклады об осуществлении Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, поскольку такие доклады пока не представлены.

59. **Генеральный секретарь настоятельно призывает власти Корейской Народно-Демократической Республики выполнить свои обязательства в соответствии с международными нормами в области прав человека и обеспечить осуществление права на достаточное питание, а также немедленно пересмотреть вопрос о приоритетности выделения ресурсов, с тем чтобы обеспечить продовольственную безопасность и удовлетворение гуманитарных потребностей своего населения, в том числе благодаря укреплению сотрудничества с международными гуманитарными организациями. Он вновь обращается к правительству с призывом выделить необходимые бюджетные ресурсы и принять соответствующую политику для того, чтобы улучшить доступ всех жителей страны к продовольствию, обращая**

особое внимание на удовлетворение потребностей детей, женщин и других уязвимых слоев населения в питании.

60. **Генеральный секретарь призывает правительство Корейской Народно-Демократической Республики содействовать расширению и продолжению гуманитарных операций Организацией Объединенных Наций и сотрудничающими с ней гуманитарными организациями, а также создать необходимые условия для мониторинга. Учреждения Организации Объединенных Наций продолжают играть важнейшую роль в предоставлении помощи, направленной на удовлетворение чрезвычайных потребностей, на восстановление и развитие, в укреплении потенциала и в содействии международным контактам на техническом уровне в этих областях.**

61. **Генеральный секретарь призывает также международное сообщество выполнить свои обязательства по защите прав человека, удовлетворить важнейшие гуманитарные потребности граждан Корейской Народно-Демократической Республики и обеспечить, чтобы политические соображения или соображения безопасности не сказались отрицательно на объемах гуманитарной помощи. Он настоятельно призывает все соответствующие стороны содействовать расширению диалога и сотрудничества в области прав человека.**